

## 2020 مردم شماری کے لئے آپکا رہنما

2020 مردم شماری کے کاغذی سوالنامہ کا کیسے جواب دیں



United States®  
**Census**  
**2020**

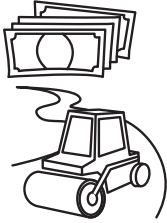
## 2020 مردم شماری میں آپ کا خوش آمدید

### ہر ایک کا شمار ہوتا ہے۔



اس مردم شماری کا مقصد ہر زندہ انسان کو امریکہ میں ایک بار، صرف ایک بار، اور صحیح جگہ شمار کرنا ہے۔ کمیونٹی میں ہر ایک کو شمار کرنے کے لئے ہمیں آپ کے مدد کی ضرورت ہے۔

### مردم شماری کے ڈیٹا اہم ہیں۔



امریکی آئین کو ہر 10 سال میں ایک مردم شماری کی ضرورت ہے۔ یہ نتائج کانگریس میں ہر ریاست کی سیٹوں کی تعداد، ووٹنگ اضلاع کی سرحدیں بنانے کی وضاحت کرتا ہے، اور کس طرح کمیونٹیز میں ہر سال وفاقی فنڈنگ میں \$675 بلین خرچ ہونے کی وضاحت کرتا ہے۔

### حصہ لینا آپ کا شہری فریضہ ہے۔



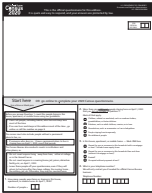
مردم شماری کو مکمل کرنے کی ضرورت ہے؛ یہ ہماری جمہوریت میں شرکت کرنے کا طریقہ ہے اور "میں نے شمار کیا!" کہنا۔

### آپ کی معلومات رازدارانہ ہے۔



وفاقی قانون آپ کے جواب کی حفاظت کرتا ہے۔ آپ کے جواب صرف شماریات کے لئے استعمال کیے جائیں گے اور یہ کسی حکومت کی ایجنسی یا عدالت کے ذریعہ آپ کے خلاف استعمال نہیں کیے جائیں گے۔

### مردم شماری کا کاغذی سوالنامہ 2020 مکمل کرنے کے لئے اس رہنما کا استعمال کریں۔



2020 مردم شماری کا کاغذی سوالنامہ ملک بھر میں میل باکسز اور دروازوں پر آجائے گا۔

## آپکے شروع کرنے سے پہلے

1. اپنا سوالنامہ پائیں اور اسے پہلے صفحے سے کھولیں۔
2. انگریزی کاغذی سوالنامہ میں آپکے جواب مارک کرنے کے لئے اس اردو رہنما میں موجود معلومات کا استعمال کریں۔ اس رہنما پر اپنے جواب نہ لکھیں۔
3. اس سے پہلے کہ آپ پہلے سوال کا جواب دیں، مندرجہ ذیل ہدایات کا استعمال کر کے گھر، اپارٹمنٹ، یا موبائل گھر میں رہنے والے لوگوں کو شمار کریں۔

## کس کو شمار کریں

امریکی مردم شماری بیورو اداروں اور دوسری جگہوں پر بھی شمار کرتا ہے:

گھر، اپارٹمنٹ، یا موبائل گھر میں رہنے والے لوگوں کو شمار کریں:

● 1 اپریل، 2020 نرسنگ ہوم، جیل، قید کی اداروں میں کسی کو نہ شمار کریں۔

● بچوں سمیت، تمام لوگوں کو شمار کریں، جو اس وقت گھر میں رہتے ہیں۔

● ان لوگوں کو اپنے سوالنامہ میں نہ رکھیں، یہاں تک کہ اگر یہ کالج، نرسنگ ہوم، ملٹری، جیل، وغیرہ کے بعد واپس رہنے کو بھی آئیں۔ ورنہ یہ دو بار شمار کیے جائیں گے۔

● آن لائن جواب دیں، اگر اس وقت اس پتہ پر گھر میں کوئی بھی نہیں رہتا ہے۔

مردم شماری میں رہنے کے لیے مستقل جگہ نہ رکھنے والے لوگ بھی شامل ہونے چاہیے:

● اگر کوئی 1 اپریل، 2020 کو یہاں رہتا ہے جس کے پاس رہنے کے لیے مستقل جگہ نہیں ہے، اس کو شمار کریں۔

← اگلے صفحہ پر سوالات اور ہدایات کو پڑھیں۔  
اس رہنما پر اپنے جواب نہ لکھیں۔

# سامنے کے صفحے پر سوالات مکمل کریں

اس رہنما پر اپنے جواب نہ لکھیں

1. How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2020?

Number of people =

لوگوں کی تعداد

2. Were there any additional people staying here on April 1, 2020 that you did not include in Question 1?

Mark  all that apply.

- Children, related or unrelated, such as newborn babies, grandchildren, or foster children
- Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- People staying here temporarily
- No additional people

3. Is this house, apartment, or mobile home — Mark  ONE box.

- Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
- Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- Rented?
- Occupied without payment of rent?

4. What is your telephone number?

We will only contact you if needed for official Census Bureau business.

Telephone Number

-  -

ٹیلی فون نمبر

امریکی مردم شماری بیورو

1 اپریل، 2020 کو اس گھر، اپارٹمنٹ، یا موبائل گھر میں کتنے لوگ رہتے یا رہائش پذیر تھے؟

کیا 1 اپریل، 2020 کو یہاں اور لوگ رہتے تھے جن کو آپ نے سوال 1 میں شامل نہیں کیا ہے؟

مارک کریں جو کوئی لاگو ہو۔

بچے، تعلقات یا غیر تعلقات والے، جیسے نوزائیدہ بچوں، پوتوں، یا پالک بچے

رشتہ دار، جیسے بالغ بچے، کزن، یا ازدواجی رشتہ دار

دیگر غیر رشتے دار، جیسے ہم کمرہ یا لیو ان بیبی سٹرس

یہاں عارضی رہنے والے لوگ

کوئی اضافی لوگ نہیں

کیا یہ گھر، اپارٹمنٹ، یا موبائل گھر ہے — ایک  خانہ کو نشان زد کریں۔

آپکے ذریعے یا اس کنبہ میں کسی اور کے رہن یا قرض کے ذریعے مالک؟ ہوم اکیوٹی لون شامل کریں۔

آپکے ذریعے یا اس کنبہ میں کسی اور کے کھلی اور واضح (رہن یا قرض کے بغیر) کے ذریعے مالک؟

کرایہ پر؟

کرایہ یا ادائیگی کے بغیر قبضہ؟

آپ کا ٹیلی فون نمبر کیا ہے؟

اگر سرکاری مردم شماری بیورو کے لیے ضروری ہوگا تو ہم آپ سے رابطہ کریں گے۔

## صفحہ 2 کے بائیں جانب سوالات کو مکمل کریں

اس رہنما پر اپنے جواب نہ لکھیں

5. Please provide information for each person living here. If there is someone living here who pays the rent or owns this residence, start by listing him or her as Person 1. If the owner or the person who pays the rent does not live here, start by listing any adult living here as Person 1.

What is Person 1's name? Print name below.

First Name  MI

Last Name(s)

پہلا نام (first name)      خاندانی نام (last name[s])      درمیان کے ابتدائی (middle initial)

براہ کرم یہاں رہنے والے ہر افراد کی معلومات فراہم کریں۔ اگر یہاں کوئی رہتا ہے جو کرایہ پر یا اس رہائش گاہ کا مالک ہے، تو اسے افراد 1 میں فہرست کر کے شروع کریں۔ اگر مالک یا کرایہ پر رہنے والا یہاں نہیں رہتا ہے، تو ایک بالغ جو یہاں رہتا ہے کو افراد 1 میں فہرست کر کے شروع کریں۔

فرد 1 کا کیا نام ہے؟

براہ کرم فرد 1 کا نام انگریزی میں فراہم کریں۔

6. What is Person 1's sex? Mark  ONE box.

Male  Female

فرد 1 کا کیا جنس ہے؟ ایک  خانہ کو نشان زد کریں۔

مرد (Male)  عورت (Female)

7. What is Person 1's age and what is Person 1's date of birth? For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.

Age on April 1, 2020  years

Print numbers in boxes.  
Month  Day  Year of birth

1 اپریل، 2020 کو سال میں عمر      مہینہ      دن      پیدائش کا سال

فرد 1 کی عمر اور افراد 1 کی تاریخ پیدائش کیا ہے؟

1 سال کی عمر سے بچوں کے لیے، مہینوں میں عمر نہ لکھیں۔ عمر 0 کے طور پر لکھیں۔

8. Is Person 1 of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.

کیا افراد 1 ہسپانوی، لاطینی، یا اسپینش نژاد کا ہے؟

نہیں، ہسپانوی، لاطینی، یا ہسپانوی نژاد

ہاں، میکسیکن، میکسیکن امریکی، چیکانو

یاں، پورٹو ریکن

ہاں، کیوبن

ہاں، ہسپانوی، لاطینی، یا ہسپانوی نژاد نٹ – پرنٹ، مثال کے طور پر، سلواڈویائی، ڈومینیکن، کولمبیائی، گواتیمالان، اسپانیارڈ، ایکوادوریائی، وغیرہ۔

## صفحہ 2 کے دائیں جانب سوالات کو مکمل کریں

اس رہنما پر اپنے جواب نہ لکھیں

افراد 1 کی کیا نسل ہے؟

مارک کریں  ایک یا زیادہ خانہ اور نژاد پرنٹ کریں۔

■ سفید — پرنٹ، مثال کے طور پر، جرمن، آئرش، انگریز، اطالوی، لبنانی، مصری، وغیرہ۔

■ کالا یا افریقی امریکن — پرنٹ، مثال کے طور پر، افریقی امریکن، جمائیکن، بیشین، نائجیرین، ایتھوپیائی، سومالی، وغیرہ۔

■ امریکی بھارتی یا الاسکا مقامی — پرنٹ اندراج کردہ یا قبیلے کے سربراہ کا نام، مثال کے طور پر، Navajo Nation، Blackfeet Tribe، مین، ازٹیک، Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government، Nome Eskimo Community، وغیرہ۔

■ مقامی ہوائی ین

■ ویتنامی

■ ساموآن

■ کوریائی

■ چیمارو

■ جاپانی

■ دوسرے ہسفلک

■ دیگر

■ جزیرہ کے رہنے والے — پرنٹ،

■ مثال کے طور پر،

■ ٹونگن، فجین،

■ مارشالیز، وغیرہ۔

■ مونگ، وغیرہ۔

■ کچھ دیگر نسل — نسل یا نژاد پرنٹ کریں۔

### 9. What is Person 1's race?

Mark  one or more boxes AND print origins.

White – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.

Black or African Am. – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.

American Indian or Alaska Native – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.

Chinese  Vietnamese  Native Hawaiian  
 Filipino  Korean  Samoan  
 Asian Indian  Japanese  Chamorro

Other Asian – Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.   
 Other Pacific Islander – Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.

Some other race – Print race or origin.

## ہر اضافی فرد کے لئے سوالات مکمل کریں

ہر اضافی فرد کو مندرجہ ذیل دو سوالات پوچھیں جائیں گے

اس رہنما پر اپنے جواب نہ لکھیں

### 2. Does this person usually live or stay somewhere else?

Mark  all that apply.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> No                             | <input type="checkbox"/> Yes, with a parent or other relative   |
| <input type="checkbox"/> Yes, for college               | <input type="checkbox"/> Yes, at a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> Yes, for a military assignment | <input type="checkbox"/> Yes, in a jail or prison               |
| <input type="checkbox"/> Yes, for a job or business     | <input type="checkbox"/> Yes, for another reason                |
| <input type="checkbox"/> Yes, in a nursing home         |   |

کیا یہ شخص عام طور پر کہیں اور رہتا یا رہائش پذیر ہوتا ہے؟

مارک کریں جو کوئی لاگو ہو۔

■ نہیں

■ ہاں، والدین یا دیگر رشتے دار کے ساتھ

■ ہاں، کالج کے لئے

■ ہاں، فوجی ذمہ داری

■ ہاں، موسمی یا دوسری رہائش گاہ پر

■ ہاں، کام یا تجارت کے لئے

■ ہاں، ایک نرسنگ ہوم میں

■ ہاں، ایک جیل یا قید میں

■ ہاں، دیگر وجہ کے لئے

### 3. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Opposite-sex husband/wife/spouse | <input type="checkbox"/> Father or mother              |
| <input type="checkbox"/> Opposite-sex unmarried partner   | <input type="checkbox"/> Grandchild                    |
| <input type="checkbox"/> Same-sex husband/wife/spouse     | <input type="checkbox"/> Parent-in-law                 |
| <input type="checkbox"/> Same-sex unmarried partner       | <input type="checkbox"/> Son-in-law or daughter-in-law |
| <input type="checkbox"/> Biological son or daughter       | <input type="checkbox"/> Other relative                |
| <input type="checkbox"/> Adopted son or daughter          | <input type="checkbox"/> Roommate or housemate         |
| <input type="checkbox"/> Stepson or stepdaughter          | <input type="checkbox"/> Foster child                  |
| <input type="checkbox"/> Brother or sister                | <input type="checkbox"/> Other nonrelative             |

اس فرد کا فرد 1 کے ساتھ کیسے تعلق ہے؟  ایک خانہ کو مارک کریں۔

■ جنس مخالف شوہر/بیوی/شریک حیات

■ جنس مخالف غیر شادی شدہ ساتھی

■ ایک ہی جنس کا شوہر/بیوی/شریک حیات

■ ایک ہی جنس کا غیر شادی شدہ ساتھی

■ سگا بیٹا یا بیٹی

■ متبنی بیٹا یا بیٹی

■ سوتیلا بیٹا یا سوتیلی بیٹی

■ بھائی یا بہن

■ والدہ یا والد

■ پوتا پوتی/ ناتی ننتی

■ ازدواجی والدین

■ داماد یا بہو

■ دیگر رشتے دار

■ کمرے میں ساتھ رہنے والا یا گھر میں ساتھ رہنے والا

(roommate or housemate)

■ رضاعی بچہ (foster)

■ دیگر غیر رشتے دار

امریکی مردم شماری بیورو

## صفحہ 8 مکمل کریں اگر آپ چھ سے زائد لوگوں کو شمار کرتے ہیں

اس رہنما پر اپنے جواب نہ لکھیں

پہلا نام (first name) درمیان کے ابتدائی (middle initial) خاندانی نام (last name[s])

**Person 7**

First Name MI Last Name(s)

Sex  Male  Female Age on April 1, 2020 Date of Birth Month Day Year of birth Related to Person 1?  Yes  No

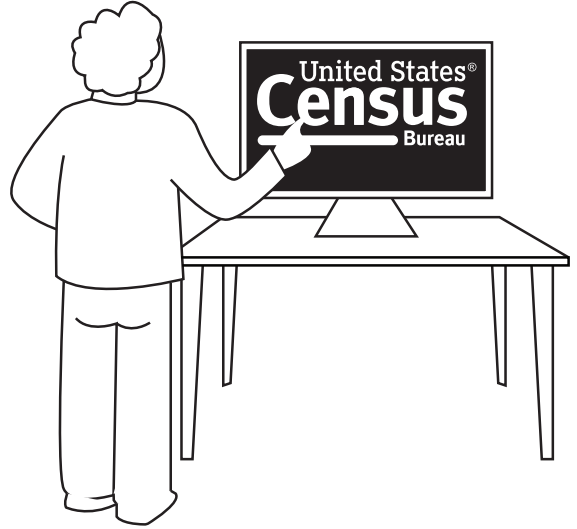
(Male) مرد (Female) عورت 1 اپریل، 2020 کو سال میں عمر مہینہ دن پیدائش کا سال فرد 1 کا رشتہ دار؟ (Yes) ہاں (No) نہیں

برہ کرم آپکو موصول انگریزی سوالنامہ مکمل کر کے ڈاک موصول شدہ لفافہ میں میل کریں۔

## 2020 مردم شماری اب تک کی سب سے زیادہ آسان ہے۔

کیا آپکو معلوم ہے کہ آپ آن لائن جواب دین سکتے ہیں؟

اگر آپ 2020 مردم شماری آن لائن مکمل کرنے کے قابل ہیں، تو سوالنامہ پر پرنٹ URL پر جائیں۔



2020 مردم شماری آن لائن کو مکمل کرنے کے لئے ویڈیو رہنما یہاں دستیاب ہے

[2020census.gov/languages](https://2020census.gov/languages)